

«APPROVED»

Tom Graves КОПИЯ

Tom Graves
Product Compliance
Water Pik, Inc.

миср.

Version	Date of the last revision of the operational documentation	Reason for revision of documentation
02	<u>22</u> October 2019	Bringing in accordance with the change in the name of the medical device

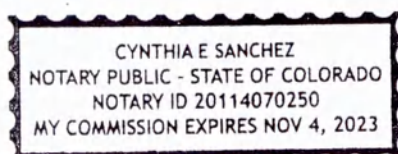
Instructions for use on medical item
«Oral dental irrigators with accessories»

made by Water Pik, Inc., USA

Subscribed and affirmed, or sworn to before me in the County of Larimer, State of Colorado

this 22 day of October, 2019.

by TOM GRAVES regarding this letter for Legalization of signature rights.



Notary Signature

Cynthia E Sanchez

Перед использованием устройства следует внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

Условия использования.

Прибор предназначен для использования в домашних условиях исключительно в соответствии с рекомендациями вашего зубного врача.

Прибор может использоваться при температуре от +10 до +35°C и относительной влажности 80% при 25°C.

Назначение устройства.

Ирригаторы для полости рта стоматологические применяются в стоматологии и предназначены для промывания полости рта с целью профилактики кариеса и заболеваний пародонта, а также для массажа тканей десен, удаления застрявших остатков пищи, зубного налета, вредных бактерий, ухода за коронками, имплантатами, мостами, брекет-системами, для устранения кровоточивости десен и восстановления в них кровотока.

Показания к применению.

Прибор рекомендован к использованию в целях уменьшения зубного налета, профилактики кариеса, гингивита и болезней десен. Идеально подходит для людей с брекетами и имплантатами, а также коронками, мостами и винирами.

Конструкция изделия.

Изделие конструктивно представляет собой электрический прибор, состоящий из корпуса цилиндрической формы с рукояткой. На корпусе расположена кнопка питания аппарата. К корпусу присоединен резервуар для воды. К рукоятке подсоединяются наконечники различной функциональности.

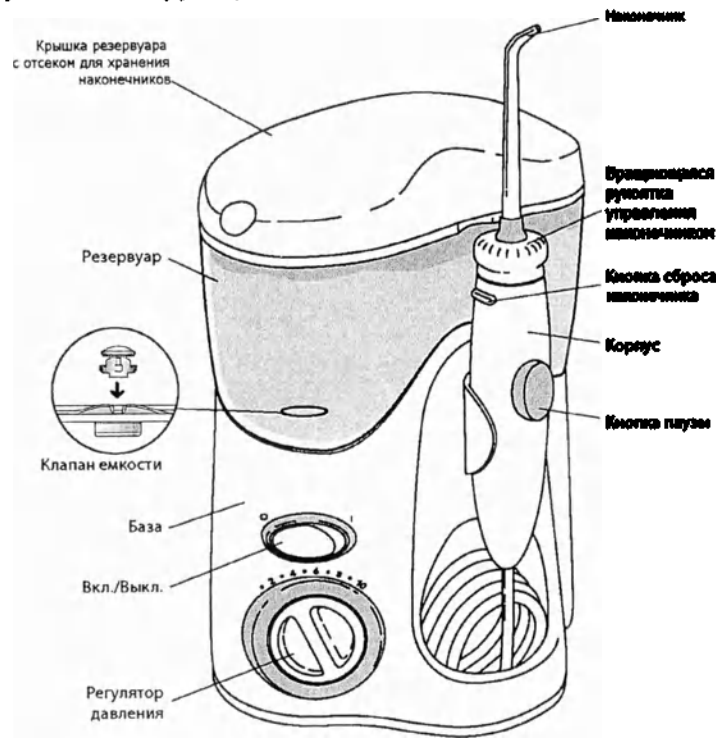


Рис. 1 ирригатор для полости рта стоматологический WP-112EU.

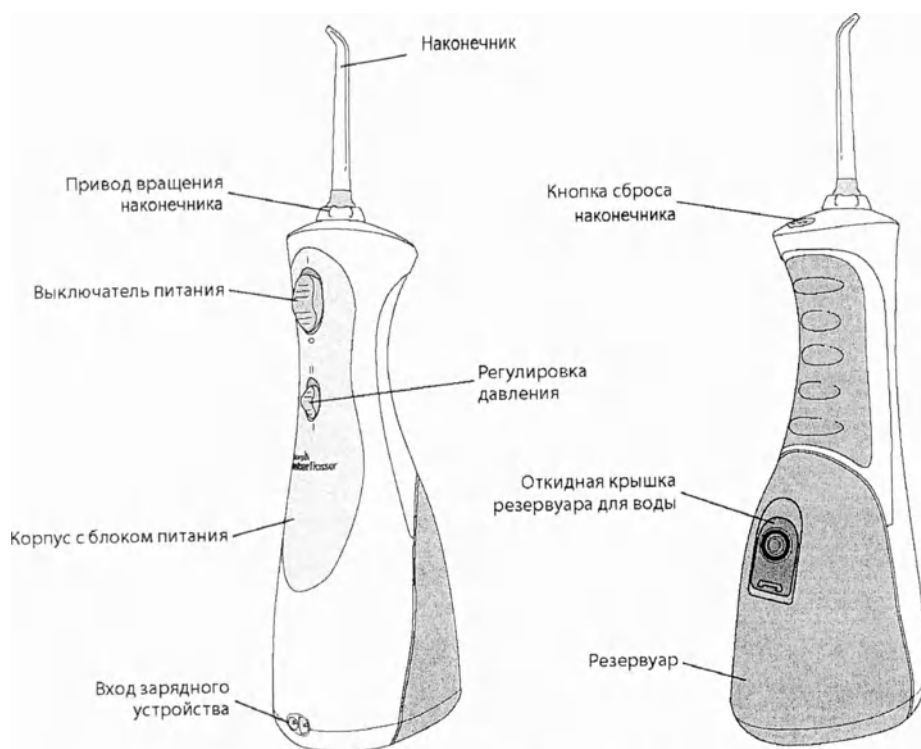


Рис. 2 ирригатор для полости рта стоматологический WP-462EU.

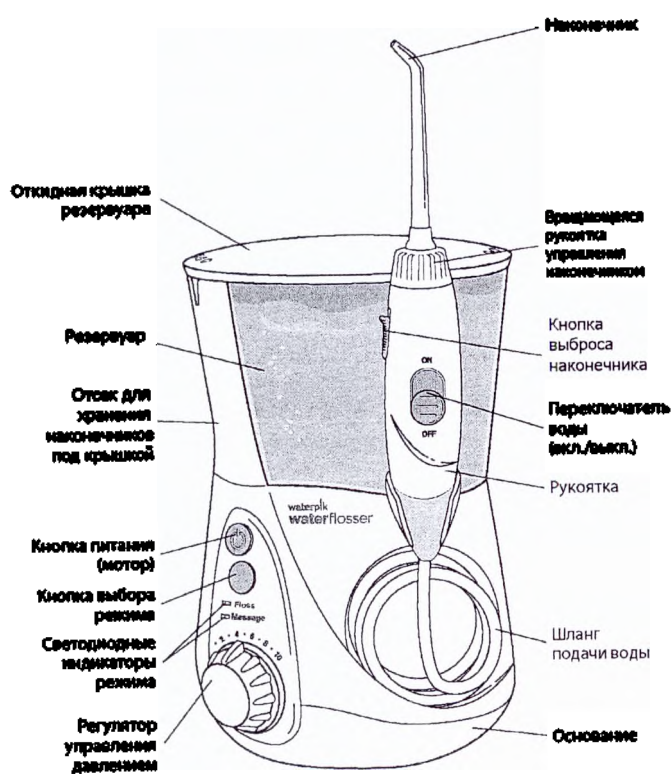


Рис. 3 ирригатор для полости рта стоматологический WP-660EU, WP-670EU, WP-672EU.

Особые свойства.

Вариант исполнения WP-112EU.

Резервуар для воды достаточно большой, не требует повторного наполнения во время процедуры. Удобный, встроенный отсек для хранения наконечников.

Ирригатор имеет возможность выбора режима работы, комфортный напор воды - от щадящего до очень сильного. Элементарное управление, удобство и комфорт при использовании.

Прибор имеет насосный механизм мельничного типа, приводимый в действие электричеством. С помощью насоса создается пульсирующий напор воды, который смывает остатки пищи, осуществляет массаж тканей десен.

Вариант исполнения WP-462EU.

Ирригатор стоматологический WP-462EU является отличным решением в случае необходимости беспроводной очистки полости рта. Аккумуляторный и портативный, он идеально подходит для использования в небольших ваннных комнатах и для путешествий. Беспроводная двойная система контроля давления воды позволяет выбрать персональную комфортную интенсивность напора воды. Обладает эргономичным дизайном. Имеет простой для заливки резервуар. Поставляется в комплекте с зарядным устройством AC/DC ADAPTOR.

Варианты исполнения WP-660EU, WP-670EU, WP-672EU.

Имеют новый компактный и современный дизайн. Кнопка Вкл/Выкл расположена на рукоятке прибора. Имеют светодиодную информационную панель. Новая технология импульсной модуляции обеспечивает максимальное удаление зубного налета, повышенную стимуляцию десен и улучшенную циркуляцию (возможность выбора режима чистки зубов или режима гидроимпульсного массажа). Удобный 1-минутный таймер с 30-секундным регулятором перехода к следующей зубной дуге обеспечивает тщательную очистку полости рта. Имеют отсек для хранения двух постоянных наконечников.

Поставляются в трех дизайнерских решениях: WP-660EU – белого цвета, WP-670EU белого цвета с блестящей хромированной отделкой (кнопки, регулятор управления давлением), WP-672EU – черного цвета с блестящей хромированной отделкой.

Ирригаторы WP-670EU, WP-672EU поставляются в комплекте с футляром для хранения наконечников Tip Box.

Комплект поставки и упаковка.

Ирригаторы для полости рта стоматологические поставляются в следующих вариантах исполнения: WP-112EU, WP-462EU, WP-660EU, WP-670EU, WP-672EU.

Принадлежности:

- 1) Наконечники: PS-100E, OD-100E, JT-100E, PP-100E, TB-100E, TC-100E.
- 2) Футляр для хранения наконечников Tip Box.
- 3) Зарядное устройство AC/DC ADAPTOR.

Изделия и принадлежности поставляются в нестерильном виде.

Ирригатор упаковывается в полиэтиленовый пакет и размещается в картонной коробке. Внутри коробки ирригатор размещается между вкладками из гофрокартона.

WP-112EU поставляется в комплекте с наконечниками PS-100E – 1шт., OD-100E – 1 шт., JT-100E – 2 шт., PP-100E – 1 шт., TB-100E – 1 шт., TC-100E – 1 шт.

WP-462EU поставляется в комплекте с наконечниками PS-100E – 1шт., OD-100E – 1 шт., JT-100E – 1 шт., TC-100E – 1 шт. и зарядным устройством AC/DC ADAPTOR.

WP-660EU поставляется в комплекте с наконечниками PS-100E – 1шт., OD-100E – 1 шт., JT-100E – 3 шт., PP-100E – 1 шт., TB-100E – 1 шт.

WP-670EU, WP-672EU поставляются в комплекте с PS-100E – 1шт., OD-100E – 1 шт., JT-100E – 3 шт., PP-100E – 1 шт., TB-100E – 1 шт. и футляром для хранения наконечников Tip Box.

Наконечники упакованы в отдельную полиэтиленовую упаковку и вложены в резервуар ирригатора. Футляр для хранения наконечников и зарядное устройство также упакованы в отдельный полиэтиленовый пакет и уложены в коробку с ирригатором.

Правила эксплуатации.

Порядок действий при использовании прибора.

Вариант исполнения WP-112EU.

Питание устройства

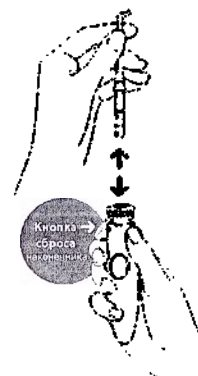
- Включите шнур в розетку. Если розетка имеет собственный выключатель на стене, убедитесь, что он включен.

Подготовка резервуара

- Снимите резервуар с базы. Наполните резервуар теплой водой. Поставьте резервуар на базу и плотно прижмите.

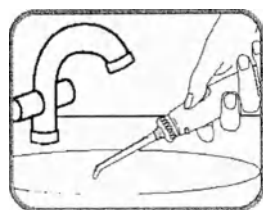
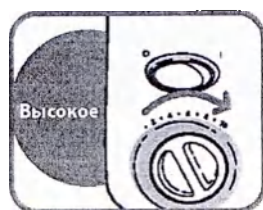
Присоединение и отсоединение наконечников

- Вставьте наконечник в центр выступа, которым заканчивается корпус рукоятки. Если наконечник закрепился правильно, цветное кольцо установится встык с выступом. Для того чтобы отсоединить наконечник от рукоятки, нажмите кнопку сброса и потяните наконечник от себя.



При первом использовании WP-112EU

- Настройте регулятор давления на базе на максимальное положение (значение 10), направьте рукоятку и наконечник в раковину. Включите устройство. Дождитесь, пока потечет вода из наконечника. Выключите устройство.



Регулировка давления



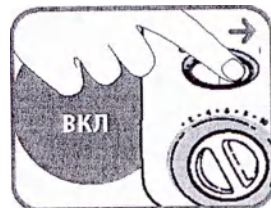
- Перед первым использованием поставьте регулятор давления, расположенный на корпусе, на самую низкую величину (значение 1). Постепенно увеличивайте давление до приемлемой величины или величины рекомендованной вашим стоматологом.

Рекомендации по использованию

- Для достижения лучших результатов, начинайте процедуру с обработки дальних зубов, постепенно переходя к передним. Плавнo скользяте наконечником вдоль линии десны и ненадолго задерживайте ее между зубами. Продолжайте, пока не очистите внутреннюю и внешнюю поверхность верхних и нижних зубов.



Наклонитесь над раковиной. Поместите наконечник в ротовую полость и направьте струю в сторону десны под углом 90°. Слегка прикройте рот, чтобы вода не разбрызгивалась, но могла свободно вытекать изо рта. Установите желаемый уровень давления и включите устройство. Начните чистку.



Установка паузы

- Вы можете временно остановить поток воды в любой момент, нажав на кнопку паузы на ручке.

По окончании использования

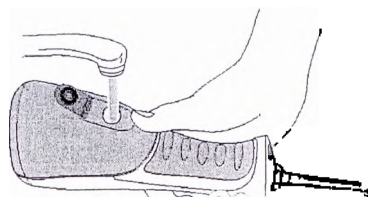
- Выключите изделие, вылейте остатки жидкости из резервуара. Вытащите шнур из розетки. Ирригаторы могут использоваться для подачи ополаскивателя или антибактериальных растворов.
- После использования любого специального раствора прополощите устройство для предотвращения загрязнения. Для этого частично наполните резервуар теплой водой, включите устройство, направив наконечник в раковину, и подождите, пока не стечет вся жидкость.

Вариант исполнения WP-462EU.

При первом использовании WP-462EU

- Перед первым использованием выключите ирригатор и поставьте его на подзарядку на 24 часа. Включите шнур в розетку. Перед зарядкой убедитесь, что переключатель устройства находится в положении Выкл. Устройство не будет заряжаться, если переключатель будет находиться в положении Вкл. Ирригатор WP-462EU может держать заряд до двух недель в зависимости от интенсивности использования. Если вы пользуетесь ирригатором один раз в день или реже, мы рекомендуем один раз в неделю ставить его заряжаться на всю ночь. Если вы пользуетесь дважды в день или чаще, заряжайте изделие чаще. Не используйте заряд полностью, поскольку это может сократить срок службы батареек и потребует установки изделия на полную подзарядку в течение 24 часов. Если вы не планируете использовать изделие в течение длительного периода (шесть месяцев или больше), полностью зарядите его.

Наполнение резервуара



- Перед тем, как наполнить резервуар и начать пользоваться изделием, отсоедините от него шнур заряжающего устройства. Поднимите откидывающуюся крышку и наполните резервуар теплой водой.

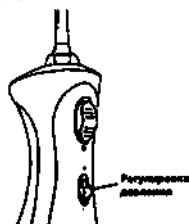
Присоединение и отсоединение наконечников

- Вставьте наконечник в центр выступа, которым заканчивается корпус ирригатора. Если наконечник закрепился правильно, цветное кольцо установится встык с выступом. Для того чтобы отсоединить наконечник от рукоятки, нажмите кнопку сброса и потяните наконечник от себя.



Настройка и регулирование давления

- Вы можете настроить ваш ирригатор на желаемое давление с помощью переключателя давления на корпусе.



Рекомендации по использованию

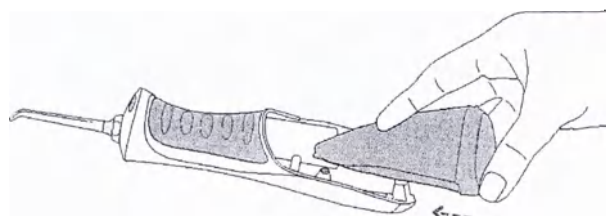
- Низко наклонитесь над раковиной и поместите наконечник в рот. Направьте наконечник на зубы и включите устройство. Для достижения лучших результатов, начинайте процедуру с обработки дальних зубов, постепенно переходя к передним. Плавнo скользяте наконечником вдоль линии десны и ненадолго задерживайте его между зубами. Продолжайте, пока не очистите внутреннюю и внешнюю поверхность верхних и нижних зубов.



Направьте струю в сторону десны под углом 90°. Слегка прикройте рот, чтобы вода не разбрызгивалась, но могла свободно вытекать изо рта в раковину. Для получения наилучших результатов при пользовании изделием держите его вертикально.

По окончании использования

- Выключите устройство. Вылейте остатки жидкости из резервуара. При желании можно отсоединить резервуар от корпуса, если потянуть за замок резервуара и одновременно потянуть резервуар по направлению к низу изделия.
- Для того чтобы заменить резервуар в корпусе, просто потяните его к верху изделия. Когда резервуар встанет на место, вы услышите легкий щелчок.



Ирригаторы могут использоваться для подачи ополаскивателя или антибактериальных растворов.

- После использования любого специального раствора прополощите устройство для предотвращения загрязнения. Для этого частично наполните резервуар теплой водой, включите устройство, направив наконечник в раковину, и подождите, пока не стечет вся жидкость.

Варианты исполнения WP-660EU, WP-670EU, WP-672EU.

Питание устройства

- Включите шнур в розетку. Если розетка имеет собственный выключатель на стене, убедитесь, что он включен.

Подготовка резервуара

- Снимите резервуар с базы. Наполните резервуар теплой водой. Поставьте резервуар на базу и плотно прижмите. Между резервуаром и основанием не должно быть зазора.



Присоединение и отсоединение наконечников

- Вставьте наконечник в центр выступа, которым заканчивается корпус рукоятки. Если наконечник закрепился правильно, цветное кольцо установится встык с выступом. Для того чтобы отсоединить наконечник от рукоятки, нажмите кнопку сброса и потяните наконечник от себя. Не сдвигайте кнопку выброса наконечника во время работы устройства.



При первом использовании

- Установите регулятор давления на самое высокое положение, направьте наконечник в раковину. Включите питание. Переключайте ползунок переключателя воды к значению Вкл. до достижения сильной струи воды. Выключите питание.



Регулировка давления и выбора режима

Если вы используете устройство впервые, установите регулятор давления в самое низкое положение. Постепенно увеличивайте давление по своему усмотрению. Нажмите кнопку выбора режима, светодиод отобразит текущий режим. Для изменения режима, нажмите кнопку еще раз. При первом использовании рекомендуется использовать режим чистки зубов.



Использование

- Всегда вставляйте наконечник в рот перед включением воды. Включите питание, установив переключатель на рукоятке в положение Выкл. Наклонитесь над раковиной и сожмите губы для того, чтобы предотвратить разбрызгивание, и в то же время обеспечить вытекание воды из полости рта в раковину. Установите переключатель воды в положение Вкл. После завершения установите переключатель воды и отключения питания в положение Выкл.



- Во время использования устройства вы можете временно остановить поток воды, сдвинув переключатель воды на рукоятке в положение Выкл. Мотор будет продолжать работать.

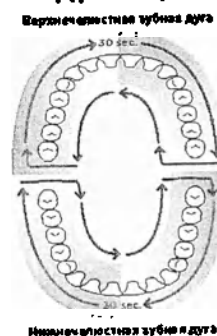


Советы для достижения наилучших результатов

- Направьте струю воды чуть выше десен под углом 90°. Начните с задних зубов, перейдите к деснам, делайте короткую паузу между зубами. Продолжайте, пока все участки вокруг зубов не будут очищены.

Сигнал таймера через одну минуту/сигнал о переходе к следующей зубной дуге через 30 секунд (применимо только для режима чистки зубов).

- Устройство сделает небольшую паузу через 30 секунд работы, чтобы напомнить вам о необходимости перехода к другой зубной дуге, а также еще одну короткую паузу через одну минуту работы, сигнализируя о завершении рекомендуемого времени чистки. Устройство продолжит работу без остановок до выключения. В зависимости от настройки давления, после минуты работы в резервуаре останется некоторое количество воды.



При необходимости таймер может быть отключен. Для этого выполните следующие действия:

1. В выключенном состоянии один раз нажмите кнопку выбора режима для вывода устройства из режима ожидания. Один из светодиодов должен загореться.
2. Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима в течение примерно 3 секунд, пока не замигает индикатор режима массажа. Таймер отключен.

Чтобы снова включить таймер понадобится выполнить следующее:

1. В выключенном состоянии один раз нажмите кнопку выбора режима для вывода устройства из режима ожидания. Один из светодиодов должен загореться.
2. Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима в течение примерно 3 секунд, пока не замигает индикатор режима чистки. Таймер включен.

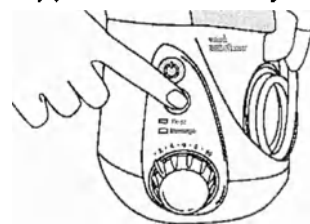
Также можно отключить прибор от сети для сброса к заводским настройкам.

Режим гидроимпульсного массажа.

- Гидроимпульсный массаж предлагает уникальную программу пульсации водной струи, направленную на повышение стимуляции десен. Для получения наилучших результатов используйте режим чистки согласно указаниям. После использования режима чистки в течение одной минуты, переключите устройство в режим массажа, отрегулируйте давление, направьте водяной поток на ваши десны и сделайте массаж всей полости рта.



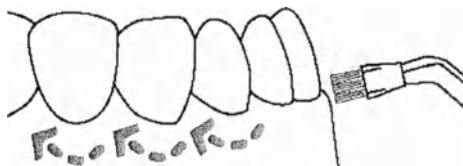
Чтобы определить, какой режим установлен в то время, когда аппарат выключен, просто нажмите кнопку режима и светодиод укажет текущий режим. Для изменения режима нажмите кнопку еще раз. Кроме того, чтобы изменить режим время использования устройства, можно нажать кнопку выбора режима при включенном приборе.



- По окончании использования, выключите изделие, вылейте остатки жидкости из резервуара. Вытащите шнур из розетки. Ирригаторы могут использоваться для подачи ополаскивателя или антибактериальных растворов.
- После использования любого специального раствора прополощите устройство для предотвращения загрязнения. Для этого частично наполните резервуар теплой водой, включите устройство, направив наконечник в раковину, и подождите, пока не стечет вся жидкость.

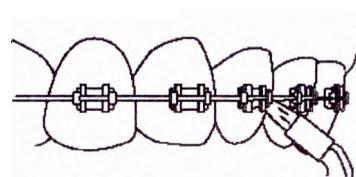
Пользование наконечниками:

- **Наконечник для удаления налета PS-100E – Plaque Seeker®.** При использовании наконечника установите его таким образом, чтобы щетка слегка касалась зуба. Плавное ведите наконечник вдоль десен, уделяя немного больше внимания чистке межзубных промежутков, пропуская воду между зубами.



Наконечник подходит для имплантатов, коронок, мостов, общего использования. Рекомендуется замена на новый каждые 3 месяца.

- **Ортодонтический наконечник OD-100E.** При использовании ортодонтического наконечника осторожно перемещайте его вдоль линии десны, задерживаясь для очистки между зубами и вокруг ортодонтической скобы, затем переходите к следующему зубу.



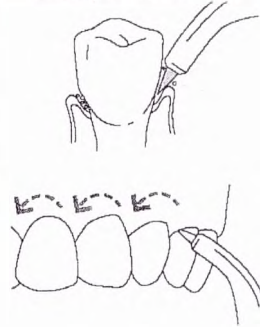
Наконечник подходит для брекетов, общего использования. Рекомендуется замена на новый каждые 3 месяца.

- **Обычный наконечник для чистки и массажа JT-100E.**

Подходит для общего использования.

Рекомендуется замена на новый каждые 6 месяцев.

- **Периодонтический наконечник PP-100E – Pik Pocket®.** Разработан специально для глубокой очистки периодонтических карманов водой или противомикробными средствами. При использовании PP-100E устанавливайте самый низкий! уровень давления. Поднесите мягкую насадку к зубу под углом 45° и осторожно поместите ее под десну в карман. Включите устройство и перемещайте наконечник вдоль линии десны.



Подходит для периодонтических карманов, фуркации.

Рекомендуется замена на новый каждые 3 месяца.

- **Наконечник в виде зубной щетки TB-100E.** Поместите наконечник в рот, при этом щетка должна находиться у линии десны. Эту насадку можно использовать как с зубной пастой, так и без нее. Включите ирригатор, чтобы вода проходила через наконечник. Используйте слабое давление! (щетина не должна гнуться). Чистите зубы легкими покачивающими движениями, так же, как при чистке обычной зубной щеткой.



Подходит для общего использования.

Рекомендуется замена на новый каждые 3 месяца.

- **Наконечник для чистки языка TC-100E.** При использовании наконечника для чистки языка, установите самый низкий уровень давления, поместите наконечник посередине языка и включите ирригатор. Перемещайте наконечник вперед, слегка надавливая. При желании можно увеличить давление.



Подходит для освежения дыхания.

Рекомендуется замена на новый каждые 6 месяцев.

Не все наконечники входят в комплект каждой модели (см. раздел Комплект поставки и упаковка). Запасные наконечники можно приобрести у уполномоченного представителя производителя.

Меры предосторожности.

Чтобы свести к минимуму риск поражения электрическим током:

- Всегда вынимайте вилку из розетки после использования.
- Не берите вилку шнура влажными руками.
- Не погружайте в воду или другие жидкости
- Не пользуйтесь во время приема ванны.
- Не ставьте и не храните изделие в таком месте, где оно может упасть или быть нечаянно сброшено в ванну, душевую кабинку или раковину.
- Не доставайте изделие, если оно упало в какую-либо жидкость. Немедленно отсоедините от розетки.

- Проверяйте шнур питания на отсутствие повреждений перед первым использованием изделия и на протяжении всей эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Чтобы свести к минимуму риск ожога, электрошока, пожара, серьезной травмы или поражения тканей.

- Не подсоединяйте устройство к розетке с напряжением, которое отличается от напряжения, указанного на изделии или зарядном устройстве.
- Не пользуйтесь изделием, если повреждены шнур питания или вилка, если оно не работает должным образом, если его уронили и повредили или уронили в какую-либо жидкость.
- Не направляйте воду под язык, в ухо, нос или другие чувствительные места. Это изделие способно создавать давление, которое может причинить серьезные повреждения в этих местах. Правильный порядок эксплуатации смотрите в инструкции по использованию.
- Пользуйтесь этим изделием только так, как указано в инструкции, или согласно рекомендации вашего стоматолога.
- Пользуйтесь только наконечниками и приспособлениями, рекомендованными производителем.
- Не бросайте и не вставляйте посторонние предметы в отверстия или шланг.
- Храните зарядное устройство (для WP-462EU) и электрический шнур вдали от нагреваемых поверхностей.
- Не пользуйтесь там, где применяются кислородные или аэрозольные баллончики.
- Не используйте с этим изделием йод, отбеливатель или концентрированные эфирные масла, нерастворимые в воде. Использование этих жидкостей может ухудшить работу изделия и сократить срок эксплуатации.
- Заполняйте емкость только водой или другим раствором, рекомендованным вашим стоматологом.
- Не использовать вне помещения.
- Тщательно проинструктируйте детей и лица с особыми потребностями о том, как правильно пользоваться этим изделием, и не оставляйте их без присмотра во время использования прибора.
- Не снимайте эластичную насадку наконечника PP-100E с прозрачного стержня. Если по какой-либо причине она отсоединится, снимите ее полностью вместе со стержнем и замените новым наконечником.
- Не пользуйтесь этим изделием более 5 минут на протяжении каждых двух часов. Более длительное использование может привести к перегреву двигателя и стать причиной отказа в работе, а также отмены гарантии.
- Следите, чтобы дети не играли с этим изделием.

Побочные действия, противопоказания.

Побочных действий не обнаружено.

Противопоказания:

• Не пользуйтесь изделием, если у вас в ротовой полости украшения. Перед использованием снимите украшения.

• Не пользуйтесь изделием, если у вас открытая рана на языке или во рту.

• Если ваш лечащий врач или кардиолог прописал вам принимать антибиотики в качестве премедикации перед стоматологическими процедурами, проконсультируйтесь со своим стоматологом перед применением этого прибора или любого другого устройства, используемого для обеспечения гигиены полости рта.

Техническое обслуживание.

- **Очистка**

Никогда не погружайте устройство в воду. Перед очисткой выключите устройство из розетки. Чистить изделие следует по мере необходимости при помощи мягкой ткани и мягкого неабразивного моющего средства.

Для легкой очистки резервуар можно снять и помыть в верхнем ряду посудомоечной машины. Рекомендуется раз в неделю снимать и чистить резервуар для воды.

Примечание для модели WP-112EU: снимите клапан резервуара перед его помещением в посудомоечную машину.

- **Удаление известкового налета**

Наполните резервуар теплой водой и добавьте две столовые ложки белого уксуса (для модели WP-462EU одну ложку). Установите регулятор контроля давления на высокий уровень, направьте ручку и насадку в раковину. Включите устройство и слейте всю жидкость из резервуара. Прополощите, еще раз наполнив резервуар чистой водой.

- **Утечка**

Если утечка происходит из-за поврежденного гибкого шланга, вы можете приобрести сменные гибкие шланги и рукоятки у уполномоченного представителя производителя:

Общество с ограниченной ответственностью «АРКОМ» (ООО «АРКОМ»); Российская Федерация 191015, Санкт-Петербург, ул. Кирочная, д. 64, лит. А, пом. 14Н, тел./факс (812) 336-77-17.

Для модели WP-112EU, в случае утечки из резервуара, убедитесь, что клапан расположен лицевой стороной вверх, или свяжитесь с уполномоченным представителем производителя.

Ремонт.

Ирригаторы Waterpik® не имеют подлежащих ремонту электрических частей и не требуют текущего ремонта.

Ремонт, предусмотренный гарантией, осуществляется только специалистом.

При повреждении изделия следует обращаться к уполномоченному представителю производителя:

Общество с ограниченной ответственностью «АРКОМ» (ООО «АРКОМ»); Российская Федерация 191015, Санкт-Петербург, ул. Кирочная, д. 64, лит. А, пом. 14Н, тел./факс (812) 336-77-17

или к производителю:

Хранение.

Закрытые или другие помещения с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий, где колебания температуры и влажности воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе.

Температура хранения: от -50°С до + 40°С. Относительная влажность воздуха до 98% (без образования конденсата) при температуре + 25°С.

Транспортирование.

Транспортирование только в закрытом транспорте (железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытых автомашинах, самолетах, трюмах и т.д.) при температурном режиме от -50°С до + 50°С и относительной влажности воздуха до 100% (без образования конденсата) при температуре + 25°С.

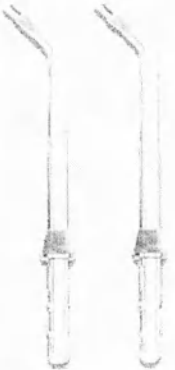
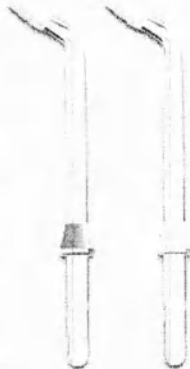
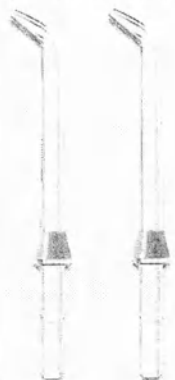
Значения основных параметров и характеристик изделия.

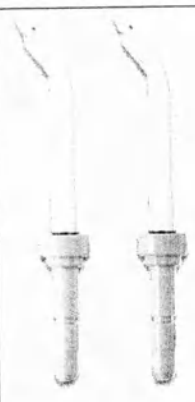
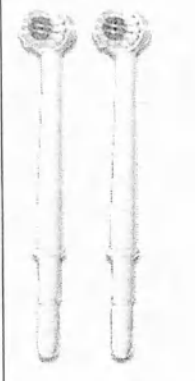
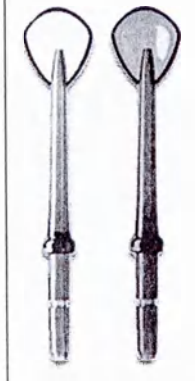
Ирригаторы изготовлены из высококачественного ABS пластика марки Grade GP-22 (корпус и рукоятка) и прозрачного ABS пластика марки Grade Toyolac 920-555 (резервуар для воды).

Модель	Габаритные размеры (ВхГхД), мм	Масса, кг	Емкость резервуара, мл
WP-112EU	210/122/141 ± 1	не более 1,25	600 ± 20
WP-462EU	225/65/95 ± 1	не более 0,50	200 ± 20
WP-660EU	217/127/141 ± 1	не более 0,90	600 ± 20
WP-670EU	217/127/141 ± 1	не более 0,90	600 ± 20
WP-672EU	217/127/141 ± 1	не более 0,90	600 ± 20

Модель	Давление воды, кПа	Количество импульсов в мин.	Требования по питанию
WP-112EU	537-827	1100-1500	220-230В, 50Гц, не более 45Вт
WP-462EU	не менее 413	1100-1900	220-230В, 50Гц, не более 10Вт
WP-660EU	537-827	1100-1650	100-240В, 50/60Гц, не более 18Вт
WP-670EU	537-827	1100-1650	100-240В, 50/60Гц, не более 18Вт
WP-672EU	537-827	1100-1650	100-240В, 50/60Гц, не более 18Вт

Принадлежности:

№	Наименование принадлежности	Размеры, мм	Материал
1	Наконечник для удаления налета PS-100E – Plaque Seeker® 	Длина – 111 ± 1 диаметр кольца – $11 \pm 0,5$	корпус наконечника – сополиэстер марки Grade DS1010, щетка – нейлон марки Grade Tynex BL849, кольцо – ацеталь марки Grade M-90
2	Ортодонтический наконечник OD-100E 	Длина – 113 ± 1 диаметр кольца – $11 \pm 0,5$	корпус наконечника – сополиэстер марки Grade DS1010, щетка – нейлон марки Grade Tynex NC410, кольцо – ацеталь марки Grade M-90
3	Обычный наконечник для чистки и массажа JT-100E 	Длина – 106 ± 1 диаметр кольца – $11 \pm 0,5$	корпус наконечника – сополиэстер марки Grade DS1010, кольцо – ацеталь марки Grade M-90
4	Периодонтический наконечник PP-100E – Pik Pocket® 	Длина – 104 ± 1 диаметр – $14 \pm 0,5$	корпус наконечника – сополиэстер марки Grade DS1010, насадка – резина марки Grade 271-73

			
5	Наконечник в виде зубной щетки ТВ-100Е 	Длина – 109 ± 1 ширина щетки – $13 \pm 0,5$	корпус наконечника – сополиэстер марки Grade DS1010, щетка – нейлон марки Grade Tynex BL849
6	Наконечник для чистки языка ТС-100Е 	Длина – 106 ± 1 ширина – $21 \pm 0,5$	корпус наконечника – сополиэстер марки Grade DS1010
7	Футляр для хранения наконечников Tip Box	Габаритные размеры (ДхВхГ), мм $112 \times 20 \times 70 \pm 1$	полипропилен марки TITANPRO® SM198
8	Зарядное устройство AC/DC ADAPTOR		поликарбонат/ABS пластик марки Grade C2950

Маркировка.

Маркировка изделия должна содержать:

- товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование или обозначение типа (вида, модели) изделия;

- номер изделия по системе нумерации предприятия-изготовителя, при необходимости;
- год изготовления изделия (или две последние цифры);
- символы обслуживания;
- номинальное напряжение сети, потребляемая мощность при номинальном режиме работы (для изделия с автономным питанием WP-462EU номинальное напряжение сети и потребляемую мощность не указывают).

Гарантия.

Компания Water Pik, Inc. гарантирует потребителю нового изделия, что оно не будет иметь дефектов материалов и сборки в течение двух лет с даты покупки. Сохраняйте ваш гарантийный талон для подтверждения даты покупки. Производитель оставляет за собой право потребовать возврата изделия для анализа с целью подтверждения претензии, попадающей под гарантийные обязательства. Мы заменим любую часть устройства, которая по нашему мнению является неисправной, при условии, что устройство эксплуатировалось правильно, использовалось по назначению, не было переделано или повреждено после покупки, использовалось в соответствии с инструкцией по применению.

Средний срок службы ирригатора для полости рта стоматологического составляет 5 лет. Для модели WP-462EU – 3 года.

Срок службы может изменяться в зависимости от того, как эксплуатируется устройство.

Утилизация.

Данное изделие не может быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. Использовать способ утилизации для электрических приборов, обеспечивающий безопасность и не загрязняющий окружающую среду, в соответствии с местным законодательством.

Для WP-462EU. Данное изделие работает от никель-металлогидридной батарейки. Если истек срок ее действия, вы можете сдать ее в утиль в соответствии с требованиями вашего города.



ИНФОПЕРЕВОД

Бюро переводов "ИнфоПеревод"
г. Санкт-Петербург,
ул. Ефимова 3А, лит. Д, 3 этаж
Тел. раб. +7 (812) 643-23-85
Тел. моб. +7 953 144 91 05

Перевод с английского языка на русский язык

«УТВЕРЖДАЮ»

/подпись/

Том Грейвз

Специалист по контролю соответствия
продукции стандартам

«Уотер Пик, Инк.» (Water Pik, Inc.)

Версия	Дата последнего пересмотра эксплуатационной документации	Причина пересмотра документации
02	22 октября 2019 года	Приведение в соответствие с изменением наименования медицинского изделия

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

медицинского изделия

«Ирригаторы для полости рта стоматологические с принадлежностями»

производства «Уотер Пик, Инк.», США

Штат: Колорадо

Округ: Лаример

Подписано и подтверждено под присягой в моем присутствии в округе Лаример, штат Колорадо 22-го октября 2019 года.

Томом Грейвзом в отношении этого документа с легализацией права его подписи.

Штамп:

СИНТИЯ Е. САНЧЕС
НОТАРИУС ШТАТ КОЛОРАДО
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР
НОТАРИУСА 20114070250
СРОК МОИХ ПОЛНОМОЧИЙ
ИСТЕКАЕТ 4 НОЯБРЯ 2023 Г.

Подпись нотариуса: /подпись/

-----Конец перевода документа-----



ИНФОПЕРЕВОД

Бюро переводов "ИнфоПеревод"
г. Санкт-Петербург,
ул. Ефимова 3А, лит. Д, 3 этаж
Тел. раб. +7 (812) 643-23-85
Тел. моб. +7 953 144 91 05

Перевод с английского языка на русский язык

Я, переводчик Ренева Мария Евгеньевна, владеющая русским и английским языками, подтверждаю, что выполненный мною перевод приложенного документа является правильным, точным и полным.

Ренева Мария Евгеньевна

Санкт-

Петербург

Российская Федерация, Санкт-Петербург.

Первого ноября две тысячи девятнадцатого года.

Я, **Торопова Елена Викторовна**, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи переводчика **Реновой Марии Евгеньевны**.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестр за № **78/247-н/78-2019- 11-117**

Взыскано государственной госпошлины (по тарифу): 100 рублей

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 400 рублей



Е.В. Торопова



Итого в настоящем документе
прошито и скреплено печатью
19 (девятнадцать) листов.

Нотариус:

Российская Федерация, Санкт-Петербург

08 НОЯ 2019

Я, Иванов Игорь Борисович, нотариус нотариального округа Санкт-Петербурга, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 78/103-Н/78-2019- 37-480

Взыскано по тарифу: 800р

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 800р

И.Б. Иванов



Handwritten signature of I.B. Ivanov



ИТОГО В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ
20/10/2019 г. листа (листов)
Нотариус

Handwritten signature of I.B. Ivanov